

# V500 PRO io

- DE** GEBRAUCHSANWEISUNG
- PL** GUIA DE INSTALAÇÃO
- CZ** INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA
- NL** INSTALLATIEHANDBOEK
- EN** INSTALLATION MANUAL



<b>1 - DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST</b>	<b>2</b>
1.1 Obecné zásady	2
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
1.3 Podmínky použití	2
1.4 Recyklace a likvidace	2
1.5 Význam značek umístěných na jednotce síťového napájení	2
<b>2 - PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU</b>	<b>3</b>
2.1 Složení sady	3
2.2 Popis výrobku	3
2.2.1 Obrazovka	4
2.2.2 Venkovní ovládací panel	5
<b>3 - MONTÁŽ</b>	<b>6</b>
3.1 Typová montáž	6
3.2 Instalace monitoru	7
3.3 Montáž venkovního ovládacího panelu	8
3.4 Zapojení kabelů venkovního ovládacího panelu	8
3.5 Instalace jmenovky	9
3.6 Uvedení instalace pod napětí	9
<b>4 - PŘIPOJENÍ K JINÉMU PRODUKTU SOMFY</b>	<b>10</b>
4.1 Připojení k motorovému pohonu brány Somfy	10
4.2 Připojení k elektrickému otvírači/zámku	10

# 1 - DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST

## 1.1 Obecné zásady

Než začnete s instalací tohoto výrobku Somfy, pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a tento návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku.

Nikdy nezačínajte montáž, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Tato příručka popisuje montáž daného produktu.

Jakákoliv instalace nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce – firma Somfy – není dovoleno. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost. Totéž platí také v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Společnost Somfy nenes odpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že produkt splňuje požadavky směrnice 2014/53/ES. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Vyobrazení nejsou závazná.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nenechte děti, aby si hrály s ovládacím systémem.

Ovládací systém nikdy neponožujte do kapaliny.

Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností či znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto výrobku.

## 1.3 Podmínky použití

Dosah rádiového systému je regulován normami pro rádiové zařízení.

Rádiový dosah ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálu použitého na stěny a přepážky.

Použití rádiových zařízení (např. bezdrátových sluchátek) fungujících na stejné frekvenci může snížit výkonost výrobku.

Funkci kamery tohoto videotelefonu je identifikovat návštěvníka. V žádném případě nesmí být používána pro sledování dění na ulici.

Toto zařízení se musí používat v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů.

Jakékoli použití těchto výrobků mimo přísně soukromý rámec podléhá zákonným požadavkům na jeho použití a vyžaduje předchozí povolení správních orgánů.

V případě zneužití zařízení s cílem zasáhnout do soukromí třetí strany ponese kupující občanskoprávní i trestněprávní odpovědnost za své jednání; firma Somfy nebude v žádném případě odpovědná za použití videotelefonu v rozporu s platnými zákony a předpisy.

## 1.4 Recyklace a likvidace



Výrobek na konci životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Výrobek odevzdejte jeho prodejci nebo použijte prostředky selektivního sběru, které jsou poskytovány obcí.

## 1.5 Význam značek umístěných na jednotce síťového napájení



Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem smí být montována pouze na krytém a suchém místě.



Stejnoseměrný proud



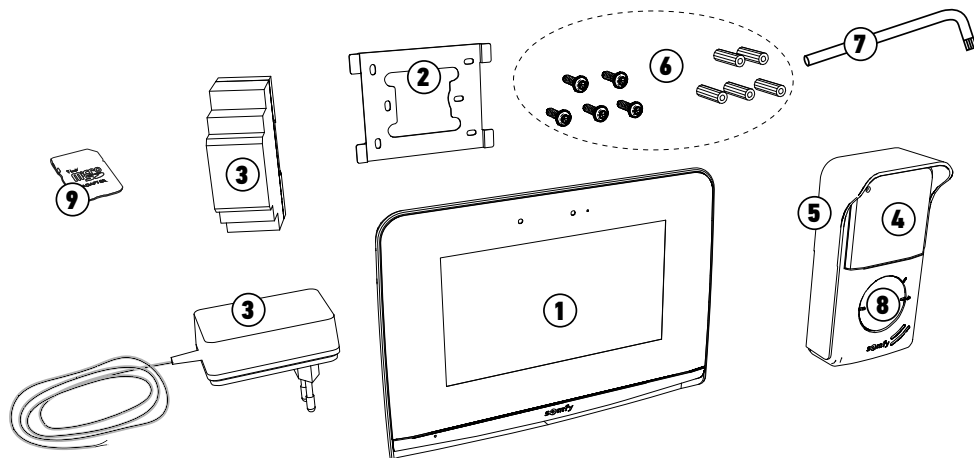
Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem je opatřena dvojí izolací, a proto nevyžaduje připojení k uzemňovacímu vodiči.



Střídavý proud

## 2 - PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU

### 2.1 Složení sady

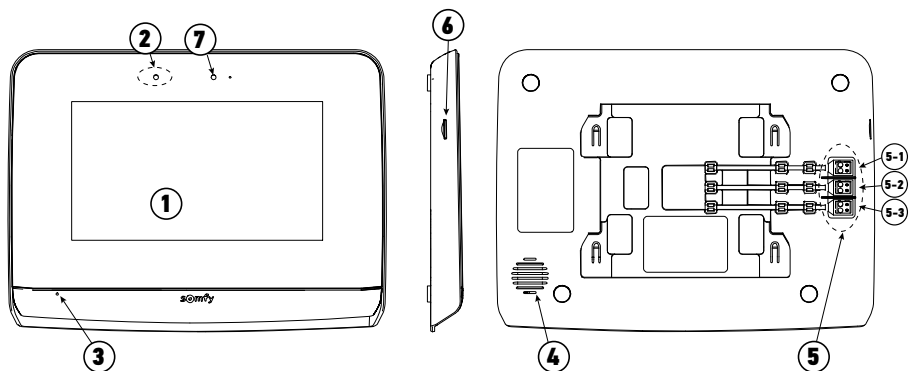


Č.	Název	Množství
1	Vnitřní monitor s vloženou mikro SD kartou	1
2	Upevňovací držák monitoru	1
3	Jednotka síťového napájení monitoru nebo na DIN lištu (podle zvolené sady)	1
4	Venkovní ovládací panel	1
5	Ochranný štítek proti dešti	1
6	Šrouby + hmoždinky pro upevnění monitoru a venkovního ovládacího panelu	5 + 5
7	Klíč torx	1
8	Štítek se jménem	2
9	Adaptér mikro SD karty pro PC/Mac	1

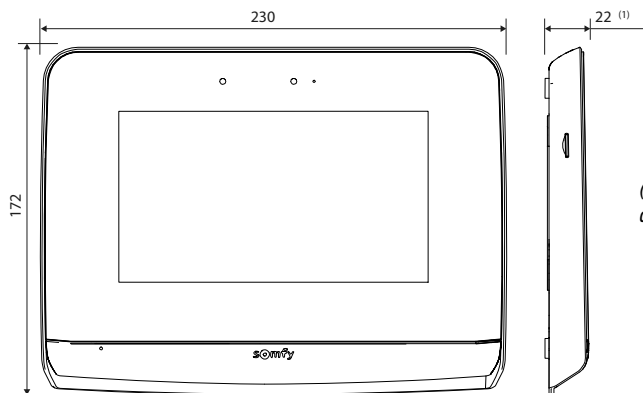
### 2.2 Popis výrobku

Videotelefon se skládá z vnitřního monitoru a z venkovního ovládacího panelu. Připojení vnitřního monitoru k venkovnímu ovládacímu panelu se provádí pomocí 2 vodičů a kabel elektrického napájení se připojuje k monitoru (viz „3.1 Typová montáž“).

## 2.2.1 Obrazovka

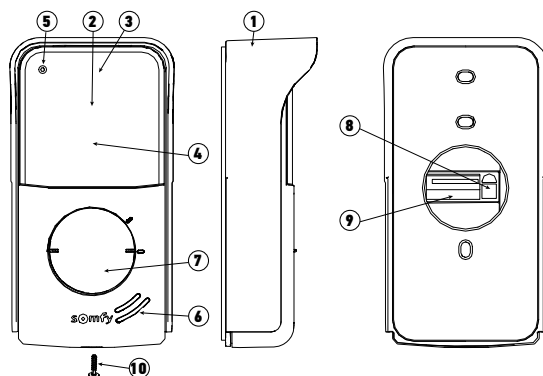


Č.	Název	Popis
1	Dotyková obrazovka	Umožňuje zobrazit si návštěvníka, ovládat drátové a bezdrátové ovladače, zobrazit zmeškané návštěvníky po dobu nepřítomnosti, upravovat nastavení atd.
2	Detektor pohybu/přítomnosti	Umožňuje automatické rozsvícení obrazovky, jakmile monitor detekuje přítomnost návštěvníka.
3	Mikrofon	Umožňuje komunikovat s osobou stojící před venkovním ovládacím panelem.
4	Reproduktor	Umožňuje slyšet návštěvníky stojící před venkovním ovládacím panelem a přehrává melodii zvonění.
5	Svorkovnice	5-1: připojení k síťovému napájení. 5-2: připojení k venkovnímu ovládacímu panelu. 5-3: připojení druhého monitoru (volitelné vybavení).
6	Čtečka mikro SD karty	Umožňuje ukládání fotografií z kamery venkovního ovládacího panelu a použití vlastního zvuku zvonění ze souboru MP3. <b>Poznámka:</b> Váš monitor se dodává včetně mikro SD karty uvnitř.
7	Kontrolka LED	Umožňuje zkontrolovat správné zapojení při instalaci sestavy nebo zmeškaný hovor v době nepřítomnosti.

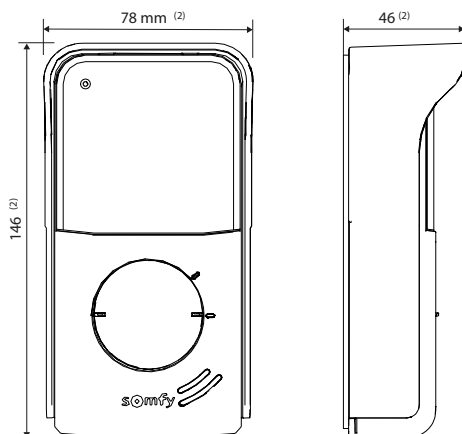


(1) Tloušťka včetně kovového držáku

## 2.2.2 Venkovní ovládací panel



Č.	Název	Popis
1	Ochranný štítek proti dešti	Chrání kameru před deštěm a slunečním jasnem
2	Kamera	Natáčí návštěvníka a odesílá obrazové soubory do monitoru
3	Osvětlení LED IR	Umožňuje vidět návštěvníky i v noci
4	Detektor SVĚTELNÉHO jasu	Automaticky rozsvítí infračervené LED při snížené viditelnosti
5	Mikrofon	Umožňuje návštěvníkovi komunikovat s osobou uvnitř
6	Reproduktor	Umožňuje návštěvníkovi slyšet osobu uvnitř
7	Podsvícený štítek se jmenovkou Podsvícené volací tlačítko	Na štítek můžete uvést své jméno Umožňuje návštěvníkovi spustit zvonění monitoru. Kamera se spustí a obrazovka monitoru se rozsvítí.
8	Tlačítko pro seřízení hlasitosti poslechu	Umožňuje nastavit hlasitost reproduktoru venkovního ovládacího panelu.
9	Svorkovnice	Umožňuje připojit venkovní ovládací panel k monitoru, k motorovému pohonu brány a k elektrickému otvírači/zámku.
10	Šroub odolávající vandalům	Znemožňují otevření venkovního ovládacího panelu bez použití specifického šroubováku

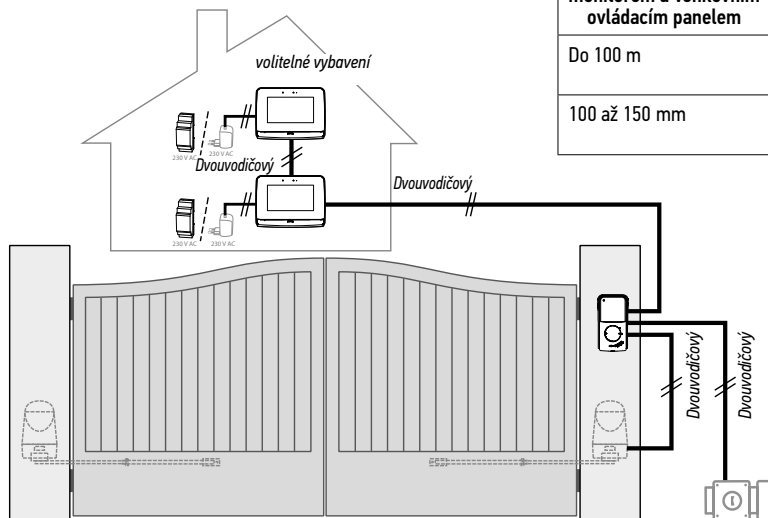


(2) Rozměry včetně ochranného štítku proti dešti

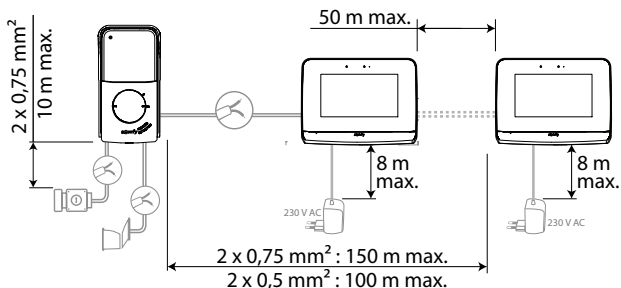
## 3 - MONTÁŽ

## 3.1 Typová montáž

Vzdálenost mezi monitorem a venkovním ovládacím panelem	Vhodný kabel
Do 100 m	Min. 2 vodiče 0,5 mm <sup>2</sup> 2 vodiče max. 1 mm <sup>2</sup>
100 až 150 mm	Min. 2 vodiče 0,75 mm <sup>2</sup> 2 vodiče max. 1 mm <sup>2</sup>

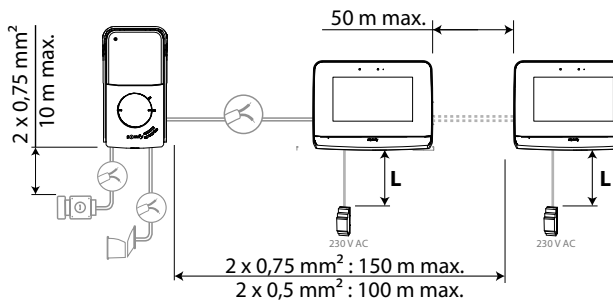


- S přípojkou na zdi:



- S napájením na DIN liště:

Vzdálenost mezi napájecím zdrojem na DIN lištu a monitorem (L)	Vhodný kabel
≤ 25 m	Min. 2 vodiče 0,5 mm <sup>2</sup>
≤ 35 m	Min. 2 vodiče 0,75 mm <sup>2</sup>
≤ 50 m	2 vodiče 1 mm <sup>2</sup>



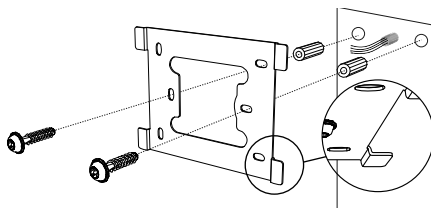
**Poznámka:** Doporučujeme vám, abyste kabely videotelefonu vedli jiným kabelovým pláštěm, odděleně od kabelů napájení. Kabely nejsou součástí balení.

### 3.2 INSTALACE MONITORU

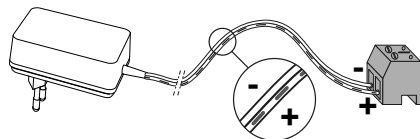
**[1].** Připevňte upevňovací desku monitoru na zeď.

Důležité: Upevňovací výstupky monitoru musí směřovat dopředu, směrem k vám.

**Poznámka:** Všechny vodiče musí být vedeny uvnitř upevňovacího držáku, aby bylo možné je připojit k monitoru.

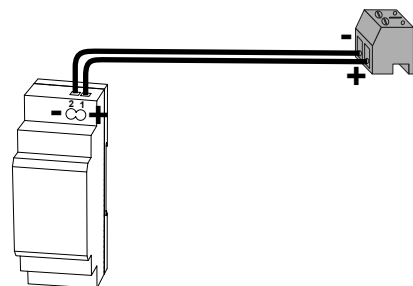


**[2].** Vyjměte konektor DC (5-1) umístěný na zadní části monitoru a poté k tomuto konektoru připojte kabel jednotky síťového napájení: bílý vodič se šedými proužky napravo (+) a čistě bílý vodič nalevo (-).



V případě použití napájení na DIN liště připojte kabely nebo napájecí svorky „+“ a „-“ ke svorkám „+“ a „-“ konektoru monitoru.

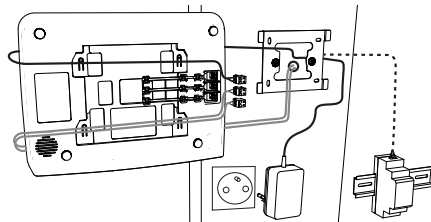
Důležité: Pro napájení monitoru povinně použijte dodanou jednotku síťového napájení nebo napájení na DIN liště.



**[3].** Připojte konektor DC jednotky síťového napájení k zadní části monitoru ke svorce 5-1 ve směru znázorněném na obrázku (šrouby nalevo).

Důležitý je správný směr zapojení vodičů konektoru DC bloku napájení.

Důležité: Nezapojujte jednotku síťového napájení do zásuvky ani nezapínajte přepínač DIN napájení, dokud nedokončíte zapojení všech kabelů (venkovního ovládacího panelu, přídatného monitoru).



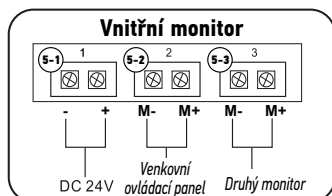
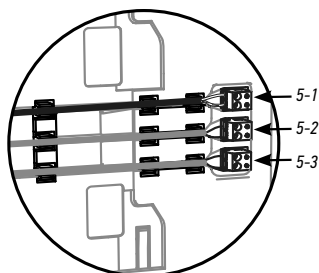
**[4].** Připojte druhý konektor ke svorce 5-2.

Příslušný kabel musí být připojen k venkovnímu ovládacímu panelu.

**Volitelné vybavení:** Připojte třetí konektor ke svorce 5-3. Příslušný kabel musí být připojen k druhému monitoru (viz příručku k přídatnému monitoru).

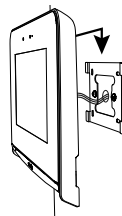
**Poznámka:** Abyste zamezili riziku vytržení, umístěte vodiče na místo k tomu určené.

**Poznámka:** Označte si vodiče připojené ke svorkám 5-2 a 5-3, abyste později správně připojili venkovní ovládací panel a druhý (volitelný) monitor.





- [5]. Mírným potažením směrem dolů připněte monitor do upevňovacího držáku tak, aby výstupky držáku řádně zapadly do zářezů monitoru.



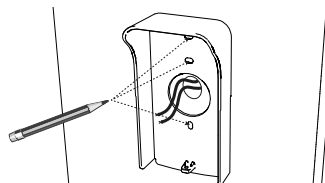
### 3.3 MONTÁŽ VENKOVNÍHO OVLÁDACÍHO PANELU

Kameru neumísťujte čelem ke zdroji světla, jinak hrozí, že snímky návštěvníků nebudou použitelné.

Venkovní ovládací panel vám doporučujeme namontovat do výšky cca 1,60 m.

### 3.4 Zapojení kabelů venkovního ovládacího panelu

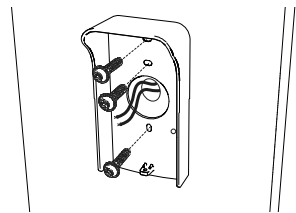
- [1]. Pomocí dodaného klíče torx demontujte šroub umístěný na spodní desce a oddělte ochranný štítek proti dešti od venkovního ovládacího panelu.
- [2]. Označte upevňovací body pro ochranný štítek proti dešti. Vyvrtejte otvory a umístěte do nich hmoždinky vhodné pro vaši zeď / váš sloupek.
- Všechny kabely protáhněte ochranným štítkem proti dešti.



- [3]. Upevněte ochranný štítek ke zdi/sloupku.

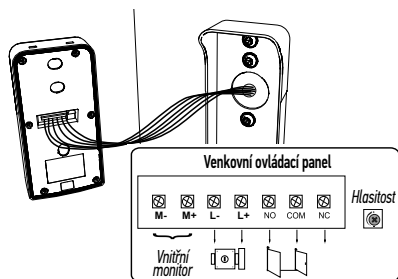
**Poznámka:** Nesundávejte pěnu přilepenou na zadní stranu ochranného štítku proti dešti. Zajišťuje těsnění produktu.

**Poznámka:** Doporučujeme mezi ochranný štítek proti dešti a zeď/sloupek (kromě spodní části štítku) nanést ještě silikonové těsnění.

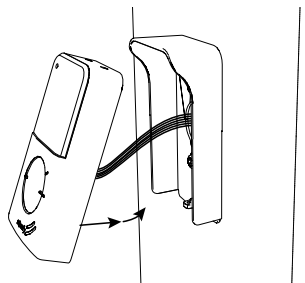


- [4]. Připojte vodiče monitoru ke 2 svorkám na levé a zadní straně venkovního ovládacího panelu:
- M+ monitoru k M+ venkovního ovládacího panelu;
  - M- monitoru k M- venkovního ovládacího panelu.
- Připojte vodiče elektrického otevírače/zámku ke svorkám L+ a L- venkovního ovládacího panelu.
- Vodiče motorového pohonu připojte k výstupu bezpečnostního kontaktu (COM a NO) venkovního ovládacího panelu.

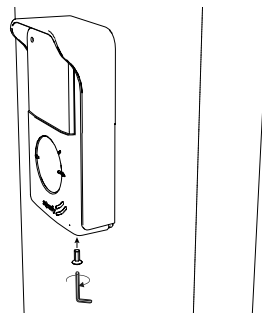
**Poznámka:** Pro zapojení vodičů do svorek zatlačte pomocí plochého šroubováku na šedou obdélníkovou plošku umístěnou na svorce, zasuňte vodič dovnitř a poté tlak uvolněte.



- [5]. Venkovní ovládací panel umístěte na ochranný štítek proti dešti.

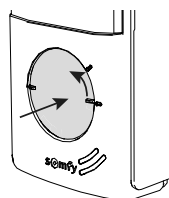


- [6]. Venkovní ovládací panel připevněte k ochrannému štítku proti dešti našroubováním šroubu pomocí dodaného klíče torx.



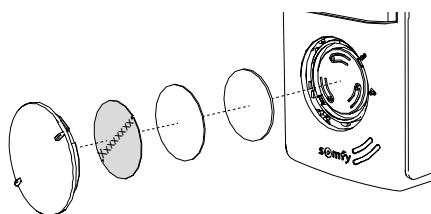
### 3.5 Instalace jmenovky

- [1]. Pomocí výstupků držáku štítku stiskněte a otočte držák štítku o 40° proti směru pohybu hodinových ručiček.



- [2]. Nadzvedněte držák štítku. Štítek se jmenovkou je umístěn mezi držákem a elastomerovým těsněním, před přichytnou deskou.

**Poznámka:** Štítek se jmenovkou obsahuje dva výřezy odpovídající výstupkům umístěným za držákem štítku.



- [3]. Napište své jméno na bílý štítek pomocí permanentního popisovače (napsané jméno zarovnejte podle řezů na štítku) a poté štítek a jeho ochranu umístěte do příslušného uložení stisknutím držáku štítku a jeho otočením o 40° ve směru pohybu hodinových ručiček, až se ozve cvaknutí.

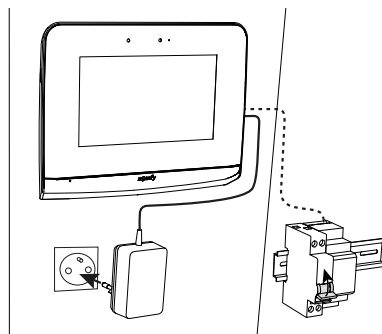
### 3.6 Uvedení instalace pod napětí

Poté zapojte síťové napájení monitoru do elektrické zásuvky nebo v případě připojení k napájení přes DIN lištu zapněte zdroj napětí.

**Důležité:** Jednotka síťového napájení musí být umístěna v blízkosti monitoru a musí být snadno přístupná.

Po zapnutí elektrického napájení se modrá LED kontrolka nad displejem na několik sekund rozblíká a poté se na displeji postupně zobrazí jednotlivé kroky pro konfiguraci monitoru.

Pro nastavení parametrů vaší sestavy postupujte podle pokynů.

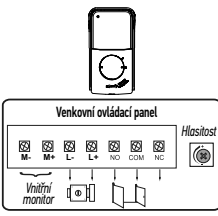





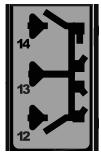


## 4 - PŘIPOJENÍ K JINÉMU PRODUKTU SOMFY

### 4.1 Připojení k motorovému pohonu brány Somfy

**Poznámka:** Pokud je motorový pohon poháněn solárním zdrojem energie, jsou vodičová ovládání deaktivována. V tomto případě musíte pro ovládání pohonu brány použít bezdrátový ovladač monitoru: viz Návod k použití 4.2 BEZDRÁTOVÝ OVLADAČ ZAŘÍZENÍ SOMFY io-homecontrol®.

- 1]. Odpojte motorový pohon od zdroje síťového napětí.
- 2]. Sejměte kryt ovládací skříně nebo motoru obsahující elektroniku.
- 3]. Výstup bezpečnostního kontaktu (COM a NO) venkovního ovládacího panelu připojte k elektronice motorového pohonu (viz příručku k motorovému pohonu).

	Elektronika pro motorové pohony Somfy					
						
Připojte...	ke svorkám START	ke svorkám BUS	k číslovaným svorkám			
COM	5	3	3	10	31	13
NO	6	4	5 (pro celkové otevření) nebo 6 (pro otevření pro průchod osob)	11 (pro celkové otevření) nebo 9 (pro otevření pro průchod osob)	30 (pro celkové otevření) nebo 32 (pro otevření pro průchod osob)	12 (pro celkové otevření) nebo 14 (pro otevření pro průchod osob)

Pokud není připojení venkovního ovládacího panelu podrobně popsáno v příručce k motorovému pohonu, postupujte podle instrukcí pro připojení kontaktu klíče.

**Poznámka:** Pro připojení venkovního ovládacího panelu k jinému modelu motorového pohonu brány postupujte podle instrukcí uvedených v návodu pro montáž příslušného pohonu.

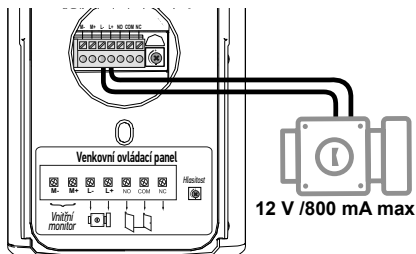
### 4.2 Připojení k elektrickému otvírači/zámku

**Poznámka:** Společnost Somfy vám doporučuje použít elektrický otvírač s paměťovým kolíkem.

Připojte výstup venkovního ovládacího panelu k otvírači/zámku podle znázorněného schématu.

Dodržte polaritu +/-, je-li uvedena v příručce k otvírači/zámku.

**Poznámka:** Čas aktivace otvírače lze nastavit v pokročilých parametrech nastavení monitoru (viz Návod k použití).



**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

 OVLADANI **ROLET**.CZ

**somfy®**



**5154051A**

# V500 PRO io

**DE** BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUG

**CZ** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**EN** USER MANUAL



**OBSAH**

<b>1 - ÚVOD</b>	<b>2</b>
1.1 Kdo je Somfy?	2
1.2 Podpora	2
1.3 Záruka	2
<b>2 - DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST</b>	<b>2</b>
2.1 Obecné zásady	2
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
2.3 Podmínky použití	2
2.4 Recyklace a likvidace	3
2.5 Význam značek umístěných na jednotce síťového napájení	3
<b>3 - POPIS VÝROBKU</b>	<b>3</b>
3.1 Popis výrobku	3
3.1.1 Obrazovka	4
3.1.2 Venkovní ovládací panel	5
3.2 Instalace jmenovky	6
<b>4 - UŽIVATELSKÉ ROZHRAŇÍ</b>	<b>7</b>
4.1 VIDEOTELEFON	7
4.1.1 Úvodní obrazovka	7
4.1.2 Odpověď návštěvě	8
4.1.3 Komunikace s druhým vnitřním monitorem (interkom)	8
4.1.4 Správa fotografií návštěvníků	9
4.1.5 Obecná nastavení	9
4.2 BEZDRÁTOVÉ OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ io-homecontrol®	11
4.2.1 Úvodní obrazovka	11
4.2.2 Přidání zařízení io-homecontrol®	11
4.2.3 Přidání systému spuštění scénáře Somfy io-homecontrol®	12
4.2.4 Odebrání zařízení io-homecontrol®	12
<b>5 - ÚDRŽBA</b>	<b>13</b>
5.1 Čištění	13
<b>6 - TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>13</b>

# 1 - ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali vybavení značky Somfy.

## 1.1 Kdo je Somfy?

Somfy vyvíjí, vyrábí a prodává motorové pohony a automatická ovládání budov. Ať už motorové pohony pro brány či garážová vrata, rolety, výstražné systémy, ovladače osvětlení, nebo termostaty vytápění, všechny výrobky značky Somfy splní všechny vaše požadavky na bezpečnost, komfort a úsporu energie.

Spolu se Somfy se vydáváte na cestu za neustálým zlepšováním a zvyšováním kvality. Renomé značky Somfy spočívá především ve spolehlivosti jejích produktů, které jsou synonymem pro nejnovější technologické trendy a profesionální přístup v celosvětovém měřítku.

## 1.2 Podpora

Co nejlépe poznat vaše potřeby, naslouchat vám, vycházet vám vstříct to je filozofie značky Somfy. Pro jakékoli informace či radu ohledně výběru, koupě nebo instalace produktů značky Somfy se můžete obrátit na svého prodejce, nebo kontaktovat přímo společnost Somfy. Internet: [www.somfy.cz](http://www.somfy.cz)

## 1.3 Záruka

Na tento produkt se vztahuje záruka o délce 5 let počínaje datem zakoupení produktu.

# 2 - DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST

## 2.1 Obecné zásady

Než začnete používat tento výrobek Somfy, pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a tento návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku.

Nikdy produkt nepoužívejte, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Tato příručka popisuje používání daného produktu.

Jakékoliv použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce – firma Somfy – není dovoleno. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Společnost Somfy nenese odpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že produkt splňuje požadavky směrnice 2014/53/ES. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Vyobrazení nejsou závazná.

## 2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nenechte děti, aby si hrály s ovládacím systémem.

Ovládací systém nikdy neponořujte do kapaliny.

Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností či znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto výrobku.

## 2.3 Podmínky použití

Dosah rádiového systému je regulován normami pro rádiové zařízení.

Rádiový dosah ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálu použitého na stěny a přepážky.

Použití rádiových zařízení (např. bezdrátových sluchátek) fungujících na stejné frekvenci může snížit výkonost výrobku.

Funkcí kamery tohoto videotelefonu je identifikovat návštěvníka. V žádném případě nesmí být používána pro sledování dění na ulici.

Toto zařízení se musí používat v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů.

Jakékoli použití těchto výrobků mimo přísně soukromý rámec podléhá zákonným požadavkům na jeho použití a vyžaduje předchozí povolení správních orgánů.

V případě zneužití zařízení s cílem zasáhnout do soukromí třetí strany ponese kupující občanskoprávní i trestněprávní odpovědnost za své jednání; firma Somfy nebude v žádném případě odpovědná za použití videotelefonu v rozporu s platnými zákony a předpisy.

## 2.4 Recyklace a likvidace



Výrobek na konci životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Výrobek odevzdejte jeho prodejci nebo použijte prostředky selektivního sběru, které jsou poskytovány obcí.

## 2.5 Význam značek umístěných na jednotce síťového napájení



Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem smí být montována pouze na krytém a suchém místě.



Stejnoseměrný proud



Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem je opatřena dvojitou izolací, a proto nevyžaduje připojení k uzemňovacímu vodiči.

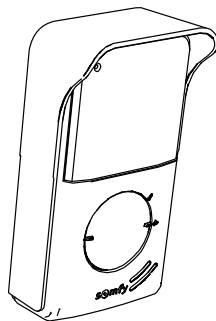
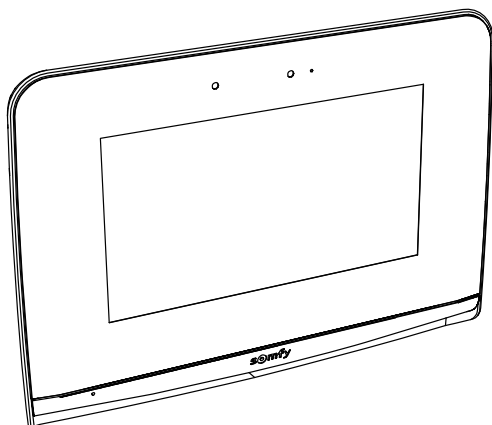


Střídavý proud

# 3 - POPIS VÝROBKU

## 3.1 Popis výrobku

Videotelefon se skládá z vnitřního monitoru a z venkovního ovládacího panelu.

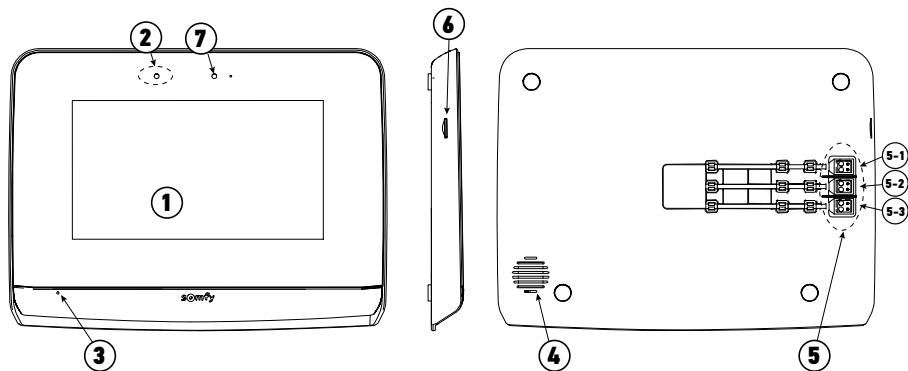




### 3.1.1 Obrazovka

Vnitřní monitor je vybaven rádiovým vysílačem io-homecontrol®. Tento bezdrátový ovladač zajišťuje ovládání produktů pro domácnost vybavených přijímačem io-homecontrol® (garážová vrata, vjezdová brána, osvětlení, rolety, markýzy atd.).

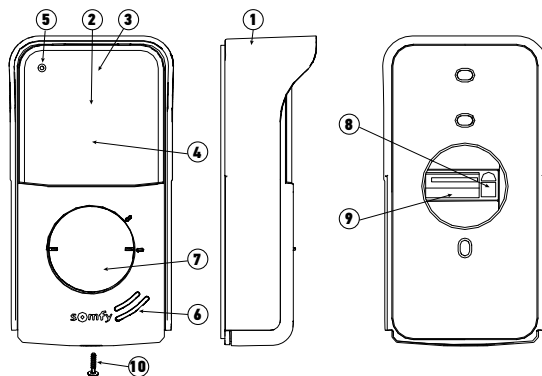
Ovládání je dostupné prostřednictvím menu dotykové obrazovky.



Č.	Název	Popis
1	Dotyková obrazovka	Umožňuje zobrazit si návštěvníka, ovládat drátové a bezdrátové ovladače, zobrazit zmeškané návštěvníky po dobu nepřítomnosti, upravovat nastavení atd.
2	Detektor pohybu/přítomnosti	Umožňuje automatické rozsvícení obrazovky, jakmile monitor detekuje přítomnost uživatele.
3	Mikrofon	Umožňuje komunikovat s osobou stojící před venkovním ovládacím panelem.
4	Reproduktor	Umožňuje slyšet návštěvníky stojící před venkovním ovládacím panelem a přehrává melodii zvonění.
5	Svorkovnice	5-1: připojení k síťovému napájení. 5-2: připojení k venkovnímu ovládacímu panelu. 5-3: připojení druhého monitoru (volitelné vybavení).
6	Čtečka mikro SD karty	Umožňuje ukládání fotografií z kamery venkovního ovládacího panelu a použití vlastního zvuku zvonění ze souboru MP3. <b>Poznámka:</b> Váš monitor se dodává včetně mikro SD karty uvnitř.
7	Kontrolka LED	Umožňuje zkontrolovat správné zapojení při instalaci sestavy nebo zmeškaný hovor v době nepřítomnosti.

### 3.1.2 Venkovní ovládací panel

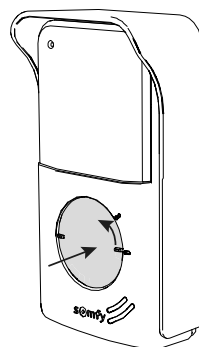
Venkovní ovládací panel lze propojit s motorovým pohonem brány a s elektrickým zámkem/otvíračem / (12 V AC/DC – 800 mA max.). Brána a dveře mohou být spuštěny přímo z monitoru videotelefonu.



Č.	Název	Popis
1	Ochranný štítek proti dešti	Chrání kameru před deštěm a slunečním jasem
2	Kamera	Natáčí návštěvníka a odesílá obrazové soubory do monitoru
3	Osvětlení LED IR	Umožňuje vidět návštěvníky i v noci
4	Detektor světelného jasu	Automaticky rozsvítí infračervené LED při snížené viditelnosti
5	Mikrofon	Umožňuje návštěvníkovi komunikovat s osobou uvnitř
6	Reproduktor	Umožňuje návštěvníkovi slyšet osobu uvnitř
7	Podsvícený štítek se jmenovkou Podsvícené volací tlačítko	Na štítek můžete uvést své jméno Umožňuje návštěvníkovi spustit zvonění monitoru. Kamera se spustí a obrazovka monitoru se rozsvítí.
8	Tlačítko pro seřízení hlasitosti poslechu	Umožňuje nastavit hlasitost reproduktoru venkovního ovládacího panelu.
9	Svorkovnice	Umožňuje připojit venkovní ovládací panel k monitoru, k motorovému pohonu brány a k elektrickému otvírač/zámku.
10	Šroub odolávající vandalům	Znemožňují otevření venkovního ovládacího panelu bez použití specifického šroubováku

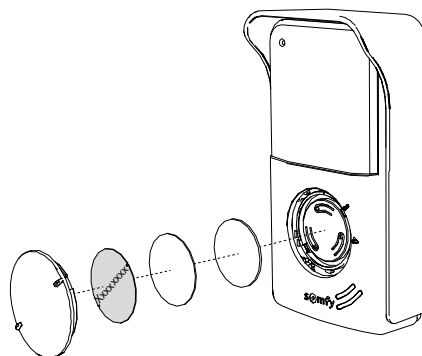
### 3.2 Instalace jmenovky

- [1]. Pomocí výstupků držáku štítku stiskněte a otočte držák štítku o 40° proti směru pohybu hodinových ručiček.

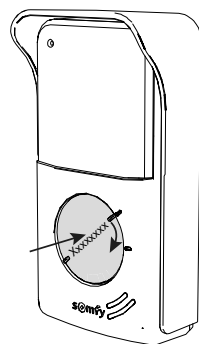


- [2]. Nadzvedněte držák štítku. Štítek se jmenovkou je umístěn mezi držákem a elastomerovým těsněním, před příchytanou deskou.

**Poznámka:** Štítek se jmenovkou obsahuje dva výřezy odpovídající výstupkům umístěným za držákem štítku.



- [3]. Napište své jméno na bílý štítek pomocí permanentního popisovače (napsané jméno zarovnejte podle řezů na štítku) a poté štítek a jeho ochranu umístěte do příslušného uložení stisknutím držáku štítku a jeho otočením o 40° ve směru pohybu hodinových ručiček, až se ozve cvaknutí.



## 4 - UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ

Videotelefon V500 obsahuje 2 funkční jednotky: jednotku videotelefonu na jedné straně a jednotku bezdrátového ovladače domácnosti na straně druhé.

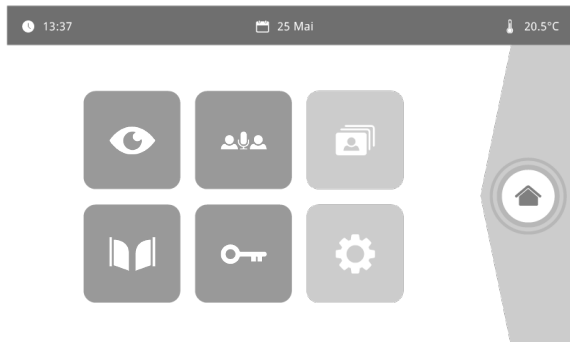
První jednotka zahrnuje funkce, jako jsou například komunikace mezi venkovním ovládacím panelem a monitorem, obousměrný audiopřenos mezi 2 monitory (volitelné vybavení), správu fotografií, otevírání elektrického otvírače/zámku a brány a také nastavení (např.: kontrast, jas, zvonění).

Druhá jednotka umožňuje bezdrátové ovládání produktů pro domácnost vybavených přijímačem io-homecontrol® (např.: rolety, osvětlení, garážová vrata).

### 4.1 VIDEOTELEFON

#### 4.1.1 Úvodní obrazovka

Displej se rozsvítí automaticky při detekci pohybu ve vzdálenosti 20–30 cm nebo při dotyku displeje v jakémkoli místě.



Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Venkovní teplota	Snímač teploty je umístěn ve venkovním ovládacím panelu.
	Live (živý přenos)	Zapnutí kamery na venkovním ovládacím panelu (režim zobrazení je aktivní 120 s)
	Interkom	Volání na druhý vnitřní monitor (režim komunikace je aktivní 120 s)
	Režim fotografií	Zobrazení fotografií pořízených ručně a automaticky v době nepřítomnosti. Číselný údaj zobrazuje počet fotografií, které nebyly zobrazeny.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Brána	Otevření brány.
	Elektrický zámek	Otevření elektrického otvírače/zámku.
	Vlastní nastavení	Zobrazení nastavení videotelefonu.
	Správa zařízení	Zobrazení obrazovky pro správu zařízení io-homecontrol®.

### 4.1.2 Odpověď návštěvě

Při komunikaci s návštěvníkem se zobrazí níže uvedená obrazovka.



Pro přijetí hovoru stiskněte ikonu „Zvednout sluchátko“. Mikrofon vnitřního monitoru a reproduktor venkovního ovládacího panelu se aktivují až po přijetí hovoru.

V průběhu hovoru je možné:

- otevřít bránu;
- otevřít elektrický otvírač/zámek;
- pořídit snímek návštěvníka;
- ovládat zařízení io-homecontrol® (osvětlení vstupu, garážová vrata atd.).

Po dokončení komunikace stiskněte ikonu „Zavěšené sluchátko“.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zvednuté sluchátko	Přijetí žádosti o komunikaci / aktivace hlasového spojení
	Zavěšené sluchátko	Přerušeni probíhající komunikace
	Brána	Otevření brány

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Elektrický zámek	Otevření elektrického otvírače/zámku
	Fotoaparát	Ruční pořízení fotografie
	Správa zařízení domácnosti	Zobrazení obrazovky pro správu zařízení io-homecontrol®.

### 4.1.3 Komunikace s druhým vnitřním monitorem (interkom)




Máte-li k dispozici druhý vnitřní monitor (není součástí sady), lze komunikovat podobně jako telefonem (**pouze audiopřenos**) také mezi oběma monitory.



Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zvednuté sluchátko	Přijetí žádosti o komunikaci / aktivace hlasového spojení
	Zavěšené sluchátko	Přerušeni probíhající komunikace / odmítnutí příchozího hovoru

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Reproduktor „-“	Snížení hlasitosti vnitřního monitoru
	Reproduktor „+“	Zvýšení hlasitosti vnitřního monitoru


#### 4.1.4 Správa fotografií návštěvníků



Monitor se dodává společně s SD kartou o kapacitě 16 GB. Lze na ni uložit až 800 fotografií (jedna fotografie o velikosti 200 KB). Při každém zmeškaném volání návštěvníka je fotografie pořízena automaticky.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Nová fotografie	Upozorňuje, že fotografie zatím nebyla zobrazena
	Koš	Vstup do režimu selektivního mazání
	Vymazání	Odstraní fotografii označenou křížkem

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zobrazení v pásu	Zobrazení fotografií v řadě za sebou (současné zobrazení 3 náhledů)
	Panely	Zobrazení fotografií ve formě panelů (současné zobrazení 12 náhledů)

#### 4.1.5 Obecná nastavení

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zeměkoule	Výběr jazyka.
	Kalendář a hodiny	Nastavení času a/nebo data.
	Zvonení	Výběr zvonení.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Fotografie	Výběr pozadí obrazovky.
	Obecná nastavení	Zobrazení nastavení části videotelefonu.
	Správa zařízení domácnosti	Zobrazení nastavení části bezdrátového ovladače zařízení io-homecontrol®.

#### Import zvonení na souboru MP3 z mikro SD karty

Místo 5 výchozích zvonení videotelefonu můžete použít zvonení ve formátu MP3 podle vlastního výběru. Pro toto nastavení si zobrazte menu „Zvonení“ v sekci OBECNÉ NASTAVENÍ. Poté stisknete tuto ikonu.

**Poznámka:** Vytvoření zvonení ve formátu MP3 je určena pokročilým uživatelům.

Aby zvonení bylo kompatibilní s vaším videotelefonem, je nutné dodržet pět následujících podmínek:

- max. velikost souboru = 100 KB;
- max. délka přehrávání souboru = 45 s (při zachování max. velikosti souboru);
- formát = mp3;
- název souboru – nepoužívejte zvláštní znaky nebo akcenty;
- max. počet znaků = 12.

Pro vytváření vlastního zvonení můžete použít software Audacity (otevřený a bezplatný software):

<http://www.audacityteam.org>.

Podle typu výchozího audiosouboru může být nutné nainstalovat si pluginy Lame-MP3 encoder a ffmpeg import/export. Pro jejich stažení postupujte podle pokynů programu Audacity. (Úpravy<Nastavení<Knihovny / Edit<Preferences<Libraries)

**Poznámka:** Během exportu souboru do formátu MP3 nezapomeňte kliknout na tlačítko „možnosti“ a snížit kvalitu souboru na nejnutnější minimum, čímž zmenšíte jeho velikost.












Pro nahrání zvonení MP3 do složky MP3 vložte mikro SD kartu do dodaného adaptéru pro PC/Mac.

U klasického souboru MP3 lze obvykle získat následující výsledek.

	Velikost	Délka
Výchozí soubor	2 123 KB	2 min 15 s
Zkrácený soubor	159 KB	9 s
Zkrácený a komprimovaný soubor	82 KB	9 s



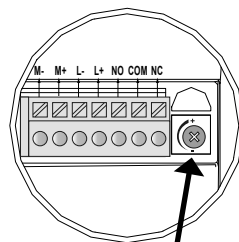
## Nastavení videotelefonu

Zobrazení	Název ikony	Funkce
		Barva Úprava barevnosti obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.
		Jas Úprava jasu obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.
		Kontrast Úprava kontrastu obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.
	Hlasitost Úprava hlasitosti audiopřenosu na vnitřním monitoru.	
	Verze softwaru Zobrazení aktuální verze softwaru / aktualizace verze softwaru, je-li dostupná.	
	Návrat k výchozímu nastavení Inicializace všech parametrů videotelefonu.	
	Kalibrace venkovní teploty Úprava hodnoty teploty udávané snímačem venkovního ovládacího panelu.	
	Obrazovka: Hlavní/vedlejší Nastavení monitoru, na kterém je prováděno nastavení, jako hlavního nebo vedlejšího. <b>Poznámka:</b> Pokud sestava obsahuje pouze jeden monitor, je nutné ponechat jeho nastavení jako „hlavní“.	
 Opening Time	Doba aktivace otvírače Nastavení doby aktivace výstupu otvírače / elektrického zámku (2/5/10 s).	
	Automatická detekce pohybu Automatická aktivace/deaktivace zapnutí obrazovky, jakmile monitor detekuje přítomnost.	

## Nastavení hlasitosti zvuku venkovního ovládacího panelu

Pro nastavení hlasitosti reproduktoru venkovního ovládacího panelu použijte šroubovák, pomocí kterého budete otáčet potenciometrem na zadní straně venkovního ovládacího panelu:

- ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hlasitosti;
- proti směru pohybu hodinových ručiček pro snížení hlasitosti.



## 4.2 BEZDRÁTOVÉ OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ io-homecontrol®

Vnitřní monitor je vybaven vysílačem io-homecontrol®. Je kompatibilní výhradně s přístroji vybavenými technologií rádiového přenosu io-homecontrol®.

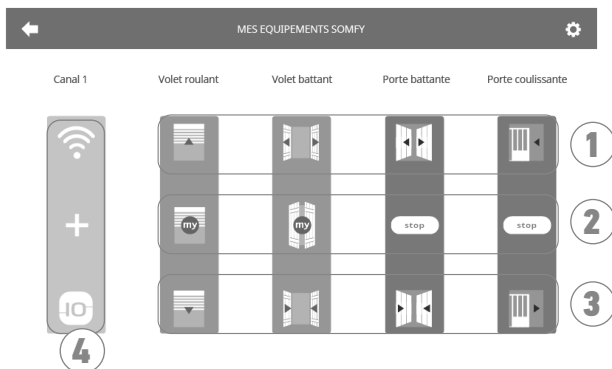
Používá se pro samostatné nebo skupinové ovládání následujících zařízení značky Somfy:

- motorový pohon garážových vrat;
- přijímač osvětlení;
- motorový pohon rolety;
- motorový pohon brány
- atd.

Tuto funkci umožňuje systém rádiových kanálů označených ve sloupcích (viz „4.2.1 Úvodní obrazovka“). Každý kanál odpovídá jednomu určitému dálkovému ovladači a může ovládat jedno nebo několik zařízení. Počet zařízení, která lze ovládat prostřednictvím jednoho kanálu, není omezen. Pro ovládání jednoho kanálu stačí stisknout příslušné tlačítko.

**Důležité:** Zkontrolujte, zda je zařízení, které chcete bezdrátově ovládat, v dosahu rádiového signálu monitoru.


### 4.2.1 Úvodní obrazovka






Č.	Název	Funkce
1	Horní tlačítko	Otevřít/rozsvítit zařízení io-homecontrol®.
2	Prostřední tlačítko	Zastavit pohyb zařízení io-homecontrol®. Uvést zařízení io-homecontrol® do polohy nastavené jako oblíbené.

Č.	Název	Funkce
3	Spodní tlačítko	Zavřít/zhasnout zařízení io-homecontrol®.
4	Šedě označený kanál	Ke kanálu není aktuálně přiřazeno žádné zařízení io-homecontrol®.

### 4.2.2 Přidání zařízení io-homecontrol®

Po přidání zařízení io-homecontrol® stiskněte nejdříve  na úvodní obrazovce a poté:


-  uprostřed obrazovky, jedná-li se o první přidávané zařízení;
-  vpravo nahoře obrazovky, poté  nalevo pro přidání 2. a dalších zařízení.

Po zahájení postupu přidání nového zařízení se vám na monitoru budou postupně zobrazovat jednotlivé kroky a pokyny. V případě pochybností si prostudujte příručku k vašemu zařízení io-homecontrol®.



### Příklad: Přidání rolety io-homecontrol®

- [1]. Vyberte typ zařízení (např.: roleta).
- [2]. Vyberte kanál, ke kterému ji chcete přiřadit (např.: kanál 1). Poté se roleta zobrazí na vybraném kanálu. Stiskněte „Pokračovat“.
- [3]. Pojmenujte svůj kanál (např.: pokoj): max. 7 znaků.

**Poznámka:** Klávesnice je implicitně nastavena na psaní velkých písmen. Kliknutím na tlačítko  můžete použít také malá písmena. Stiskněte „OK“.

- [4]. Nyní proveďte 3 kroky, které se zobrazují na obrazovce:

- (1). Označte původní ovladač rolety, tzn. ovladač nebo dálkový ovladač, který ovládá pouze tuto roletu. Pootevřete roletu pomocí tohoto původního ovladače.

**Poznámka:**

- Pokud je původní ovladač ztracený nebo rozbítý a byl jediný, kterým bylo možné roletu ovládat, kontaktujte některého z našich poradců firmy Somfy.

- Pokud roletu ovládá ještě další ovladač, použijte jej pro provedení následujících kroků.

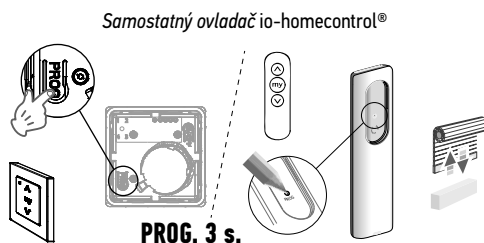
- (2). Stiskněte tlačítko PROG na původním ovladači na min. 3 sekundy: Produkt zareaguje (roleta nebo žaluzie například vykoná jeden krátký pohyb tam a zpět). Funkce PROG je aktivovaná na dobu 10 minut.

**Poznámka:** Pokud na vašem ovladači není tlačítko PROG, prostudujte si jeho uživatelskou příručku.

- (3). Stiskněte tlačítko „Spárovat“ na monitoru.

- [5]. Stisknutím tlačítka „Test“ zkontrolujte, zda spárování úspěšně proběhlo.

- [6]. Pokud roleta reaguje, stiskněte „Pokračovat“. V opačném případě stiskněte „Zopakovat“ nebo „Ukončit“.



### Zvláštní případ: přidat zařízení k již obsazenému kanálu

K jednomu rádiovému kanálu můžete načíst několik zařízení io-homecontrol® a vytvářet tak skupiny zařízení. Všechna zařízení přiřazená ke stejnému kanálu budou poté fungovat společně. Pro přidání zařízení postupujte podle výše popsaného postupu („4.2.2 Přidání zařízení io-homecontrol®“). Ve fázi výběru kanálu vyberte již obsazený zvolený kanál.

**Poznámka:** Pro dosažení optimální ergonomie používání vám doporučujeme na jeden rádiový kanál umístit vybavení stejného typu. Pokud zařízení, které přiřazujete k obsazenému kanálu, není stejného typu (např.: přidání rolety ke kanálu, ke kterému je přiřazeno osvětlení), přednost bude mít ikona znázorňující poslední přidávaný produkt (roletu). Název kanálu je však i po přidání nového produktu možné změnit (např.: místo „osvětlení“ zadáte „obývací pokoj“).

### 4.2.3 Přidání systému spuštění scénáře Somfy io-homecontrol®

- [1]. Vyberte typ zařízení (např.: systém spuštění scénáře).
- [2]. Vyberte kanál, ke kterému ji chcete přiřadit (např.: kanál 1). Na vybraném kanálu se zobrazí ikona „Play“. Stiskněte „Pokračovat“.
- [3]. Pojmenujte svůj kanál (např.: Scénář): max. 7 znaků. Stiskněte „OK“.
- [4]. Na svém počítači se připojte k rozhraní pro přidání vybavení, domácí jednotky (Tahoma atd.) a postupujte podle instrukcí pro přidání ovladače / spouštěče scénáře.
- [5]. Nyní proveďte 2 kroky, které se zobrazí na obrazovce videotelefonu.

### 4.2.4 Odebrání zařízení io-homecontrol®

Pro odebrání zařízení io-homecontrol® nejdříve stiskněte  na úvodní obrazovce a poté  vpravo nahoře. Nakonec stiskněte  uprostřed obrazovky.

Po zahájení postupu odebrání zařízení se vám na monitoru budou postupně zobrazovat jednotlivé kroky a pokyny. V případě pochybností si prostudujte příručku k vašemu zařízení io-homecontrol®.

**Poznámka:** Jednotlivé kroky jsou stejné jako u postupu přidání zařízení, viz „4.2.2 Přidání zařízení io-homecontrol®“.

## 5 - ÚDRŽBA

## 5.1 Čištění

Údržba videotelefonu se provádí suchým a měkkým hadrem, bez rozpouštědel. Před čištěním odpojte přístroj od napětí.

## 6 - TECHNICKÉ ÚDAJE

Obrazovka		
Jmenovité napětí	Typ	Jednotka síťového napájení 100–240 V / 50–60 Hz nebo Napájení DIN lišty 100–240 V / 50–60 Hz
	Ochrana proti špatně dodržené polaritě	Ano
Displej		Dotyková obrazovka 7" – Rozlišení: 800 × 480 pixelů
Max. délka hovoru		2 minuty
Provozní teplota		–10 °C až +55 °C
Max. vzdálenost mezi monitorem a venkovním ovládacím panelem		150 metrů
Rádiový vysílač	Pracovní kmitočet	))) 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 200 metrů (volný prostor)
	Dosah	
Venkovní ovládací panel		
Kamera		Zorný úhel: H: 102° / V: 68°
Noční vidění		Infračervené LED
Provozní teplota		–20 °C až +55 °C
Výstupy		- Výstup otvírače => 12 V. 800 mA nastavitelný 2; 5 nebo 10 s - Výstup brány => 1 s

**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

 OVLADANI **ROLET**.CZ

**somfy**<sup>®</sup>

